



Діти та молодь з особливими потребами в медичному догляді

www.doh.wa.gov/cyshcn



Інформація про вакцини від COVID-19 і грипу

Інформація для осіб, які здійснюють догляд

Вакцинація особливо важлива для children and youth with special health care needs (CYSHCN, діти та молодь з особливими потребами в медичному догляді), оскільки вони мають більший ризик заразитися COVID-19 і грипом. Це пов'язано з тим, що вони мають супутні захворювання та тісно контактують із медперсоналом. У них можуть виникнути проблеми з носінням масок, миттям рук і перебуванням на безпечній відстані від інших.

Centers for Disease Control and Prevention (CDC, Центри контролю та профілактики захворювань) і American Academy of Pediatrics (Американська академія педіатрії) рекомендують вакцинуватися від COVID-19 і грипу всім людям віком від 6 місяців.

COVID-19

- Вакциною Pfizer від COVID-19 рекомендовано щеплювати людей віком від 6 місяців.
- Вакциною Moderna від COVID-19 рекомендовано щеплювати людей віком від 6 місяців.
- Вакциною Novavax від COVID-19 дозволено щеплювати людей віком від 12 років.
- Зазначені вакцини максимально безпечні та ефективні для захисту дітей і молоді від респіраторних інфекцій.

ГРИП

- Ін'єкційні вакцини. Для людей віком від 6 місяців до 64 років немає рекомендацій щодо певної марки вакцини від грипу. Усі вакцини від грипу на 2023–2024 рр. захищають від чотирьох штамів вірусу грипу. Склад вакцин оновлюється щороку, щоб захищати від найактуальніших штамів вірусу.
- Назальний спрей. Жива атенуйована вакцина. Схвалена для застосування в людей віком від 2 до 49 років. Не рекомендується вагітним, людям з ослабленим імунітетом, похилого віку або з певними медичними травмами.
- Високодозові та ад'ювантні вакцини. Викликають сильнішу імунну відповідь. Рекомендовані людям віком від 65 років.

Чому дітям варто робити щеплення?

Вакцинація посилює захист дітей, коли вони перебувають у школі або спілкуються з друзями та членами родини. Вакцинація значно знижує ризик тяжкого перебігу захворювання, госпіталізації та смерті від COVID-19 серед дітей.

- У дітей, заражених COVID-19, можуть розвинутися [короткострокові та довгострокові ускладнення для здоров'я](#), включно з «довгостроковим COVID-19». Деякі ускладнення, як-от [мультисистемний запальний синдром \(MIS-C\)](#), можуть протікати в тяжкій формі та призвести до госпіталізації або навіть смерті. Вакцинація – найкращий спосіб зберегти здоров'я дітей і подбати про їхню безпеку.
- У дітей, заражених грипом, можуть розвинутися короткострокові та довгострокові ускладнення для здоров'я, включно з ускладненнями з боку серця.

Вакцинація – найкращий спосіб зберегти здоров'я дітей і подбати про їхню безпеку.

CYSHCN можуть бути схильні до високого ризику захворювання на COVID-19 і грип у важкій формі

Діти з особливими потребами в медичному догляді або [певними захворюваннями](#) можуть із більшою ймовірністю захворіти на COVID-19 або грип у важкій формі. Вакцинація є важливим інструментом захисту дітей від респіраторних захворювань.

Ще один спосіб захистити дітей – забезпечити повну та повторну вакцинацію інших членів сім'ї. Це означає, що батькам і особам, які здійснюють догляд, також необхідно вакцинуватися.

Вакцини від COVID-19 і грипу безпечні для CYSHCN

Діти та дорослі із супутніми захворюваннями можуть отримати щеплення від COVID-19.

Єдиною причиною, з якої не слід вакцинуватися, є наявність небезпечної для життя реакції (реакція, яка вимагає введення адреналіну) на будь-який з інгредієнтів вакцини.

- [Склад вакцин від COVID-19](#)
- [Склад вакцин від грипу](#)

Користь від вакцинації значно перевищує ризики. У разі виникнення запитань або сумнівів стосовно вакцини звертайтеся до педіатра.

Побічні ефекти

Ризик для здоров'я в разі зараження вірусом COVID-19 або грипу значно вищий, ніж ризик від побічних ефектів вакцини. Для дітей нормально відчувати деякі побічні ефекти після вакцинації. Найпоширеніші побічні ефекти:

- Біль у руці
- Біль у м'язах
- Втома
- Головний біль
- Підвищена температура
- Озноб

Запитайте педіатра, що можна зробити, щоб полегшити стан дитини в разі виникнення побічних ефектів.

Крім того, ви можете посприяти покращенню самопочуття дитини, долучаючи її до спокійних занять.

Більшість побічних ефектів зникає впродовж одного-двох днів.

Якщо дитина мала алергічну реакцію в тяжкій формі на інші вакцини, вона все ще може отримати вакцину від COVID-19 і грипу. Лікар попросить дитину почекати приблизно 30 хвилин після введення препарату, щоб прослідкувати за будь-якими миттєвими реакціями.

Ризик серйозної реакції на зазначені вакцини дуже низький. Ризик появи серйозних симптомів після зараження респіраторною інфекцією є набагато вищим, ніж ризик розвитку серйозних побічних ефектів після вакцинації. Докладніше про потенційно серйозні побічні ефекти вакцинації від COVID-19 див. тут:

[Вакцина від COVID-19](#)

[Вакцина від грипу](#)

Якщо у вас серйозні ускладнення після вакцинації від COVID-19, негайно зателефонуйте за номером 9-1-1.

Де дитині можуть зробити щеплення?

Зверніться до педіатра, щоб дізнатися, чи в його медичному закладі проводиться вакцинація від COVID-19 і грипу. Якщо ні, можна скористатися [реєстром пунктів вакцинації](#).

Запит на надання необхідних умов

Коли ви записуєтеся на прийом або прибуваєте до пункту вакцинації, повідомте персонал, якщо вашій дитині потрібна додаткова допомога. Наприклад, якщо вона не може носити маску або сидіти та чекати після отримання щеплення. Можливо, їй заважає яскраве освітлення та шум у приміщенні. Ви можете подати запит на зазначені нижче умови.

- Можливість ходити, а не сидіти, після отримання щеплення.
- Щеплення дитини медичним працівником у вашому автомобілі.
- Наявність улюбленої іграшки дитини поруч із нею під час прийому.
- Щеплення дитини в тихому приміщенні без скупчення людей.

Де можна отримати докладну інформацію?

Щоб отримати найактуальнішу інформацію про вакцинацію молоді, відвідайте зазначені нижче сайти.

Від COVID-19: [VaccinateWA.org/Kids](https://www.vaccinatewa.org/kids)

Від грипу: [Flufreewa.org](https://www.flufreewa.org)

Інші джерела інформації:

- Посібник від American Academy of Pediatrics із [догляду за CYSHCN під час пандемії](#).
- Інформація про грип і підтримка для [людей з особливими потребами](#) від CDC.
- [Ресурси про COVID-19 для CYSHCN](#) від Lucile Packard Foundation.
- [Інформація про COVID-19 і підтримка](#) від Informing Families.
- [Посібник із грипу для батьків](#), що допоможе захистити дітей від грипу й піклуватися про них під час хвороби.
- [Інформаційна картка про вакцину від COVID-19](#) від Department of Health і [соціальна історія](#) від Center for Dignity in Healthcare for People with Disabilities (Центр забезпечення гідного медичного обслуговування для людей з особливими потребами) можуть допомогти в спілкуванні з дитиною або молоддю про вакцину.
- Сліпі та слабкозорі люди можуть звернутись із запитаннями щодо доступу до ресурсів про COVID-19 за телефоном лінії BLIND COVID Access (360-947-3330). На вебсайті [BLINDCOVID.com](https://www.blindcovid.com) буде розміщено додаткові ресурси та повідомлення про тестування вакцин, сайти, присвячені вакцинам, і організацію повсякденного життя під час пандемії.
- З питань, пов'язаних із CYSHCN, звертайтеся на електронну адресу cyshcn@doh.wa.gov.

Щоб отримати цей документ в іншому форматі, зателефонуйте за номером 1-800-525-0127. Клієнтів із глухотою або з ослабленим слухом просимо телефонувати за номером 711 (Washington Relay) або писати на адресу електронної пошти civil.rights@doh.wa.gov.